

МЕМОРАНДУМ

между Федеральной службой по ветеринарному и фитосанитарному надзору Российской Федерации и Управлением безопасности продуктов питания Бюро безопасности лекарственных средств и продуктов питания Министерства здравоохранения, труда и благосостояния Японии, Департаментом рыболовства Министерства земледелия, лесоводства и рыболовства Японии о сотрудничестве в сфере ветеринарно-санитарной и продовольственной санитарной безопасности пищевой рыбы, морепродуктов и готовых изделий из них

Федеральная служба по ветеринарному и фитосанитарному надзору Российской Федерации (далее – Российская сторона) и Управление безопасности продуктов питания Бюро безопасности лекарственных средств и продуктов питания Министерства здравоохранения, труда и благосостояния Японии, Департамент рыболовства Министерства земледелия, лесоводства и рыболовства Японии (далее – Японская сторона), желая развивать взаимовыгодное сотрудничество между Сторонами в сфере ветеринарно-санитарной и продовольственной санитарной безопасности пищевой рыбы, морепродуктов и готовых изделий из них (далее – рыбопродукции), пришли к единому мнению о нижеследующем.

1. Стороны на основе принципа равенства и взаимной выгоды продолжают взаимное сотрудничество в целях обеспечения ветеринарно-санитарной и продовольственной санитарной безопасности продуктов питания в отношении рыбопродукции с соблюдением законодательства двух стран об экспорте и импорте рыбопродукции.

2. Российская сторона признает Японскую сторону Компетентным органом, ответственным за регистрацию рыбоперерабатывающих предприятий и судов, изготавливающих рыбопродукцию для экспорта в Российскую Федерацию (далее – рыбопродукция, предназначенная для Российской Федерации), и проведение оценки на основании законодательства Японии и др., и за выдачу ветеринарно-санитарных сертификатов на рыбопродукцию, предназначенную для Российской Федерации (ограничивается номенклатурой, указанной в Приложении №1).

3. Японская сторона признает Российскую сторону Компетентным органом, ответственным за регистрацию и проведение оценки рыбоперерабатывающих предприятий и судов, изготавливающих рыбопродукцию для экспорта в Японию, (далее – рыбопродукция, предназначенная для Японии), на основании законодательства Российской Федерации и др., и за выдачу ветеринарных сертификатов на рыбопродукцию, предназначенную для Японии.

4. Стороны по мере необходимости предоставляют информацию по дипломатическим каналам в случае изменения законодательства и систем в отношении норм, стандартов или процедур экспорта и импорта рыбопродукции.



5. Японская сторона ежемесячно предоставляет информацию о выдаче ветеринарно-санитарных сертификатов (бланк в Приложении №2) для экспорта в Российскую Федерацию рыбопродукции (ограничивается номенклатурой, указанной в Приложении №1) и о рыбоперерабатывающих предприятиях (бланк в Приложении №3), в отношении которых выдаются эти сертификаты.

6. Стороны осуществляют сотрудничество в пределах своей компетенции с тем, чтобы можно было по желанию Сторон беспрепятственно осматривать предприятия по переработке рыбопродукции.

7. При отсутствии отдельных договоренностей расходы, возникающие в связи с осуществлением сотрудничества на основании настоящего Меморандума, Стороны несут самостоятельно.

8. Настоящий Меморандум подписан с целью укрепления межведомственного сотрудничества между Сторонами. Его положения не затрагивают прав и обязательств Сторон в рамках международных договоров, заключенных Японией или Российской Федерацией.

9. Настоящий Меморандум может быть изменен на основании письменного согласия Сторон.

Совершено 29 марта 2010 года в трех экземплярах на японском и русском языках.

Российская Сторона

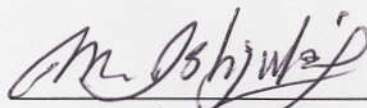
Руководитель Федеральной службы по
ветеринарному и фитосанитарному
надзору
Сергей Алексеевич Данкверт



(подпись)

Японская Сторона

Директор Управления безопасности
продуктов питания Бюро безопасности
лекарственных средств и продуктов
питания Министерства
здравоохранения, труда и
благополучия Японии
Масатоси Исидзука



(подпись)

Директор Департамента рыболовства
Министерства земледелия, лесоводства
и рыболовства Японии
Кацухиро Матида



(подпись)



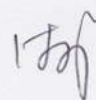
Перечень продукции рыболовства для экспорта в Россию

	таможенный код HS	наименование продукции (классификация 2006 года)	состояние продукции
1	0301.91	форель	живая
2	0301.92	угорь	живой
3	0301.93	каrp	живой
4	0301.94	тунец синий, или обыкновенный	живой
5	0301.95	тунец южный синий	живой
6	0301.99	прочая рыба	живая
7	0302.11	форель	свежая или охлажденная
8	0302.12	лосось тихоокеанский, лосось атлантический, лосось дунайский	свежий или охлажденный
9	0302.19	прочие лососевые	свежие или охлажденные
10	0302.21	палтус	свежий или охлажденный
11	0302.22	камбала морская	свежая или охлажденная
12	0302.23	морской язык	свежий или охлажденный
13	0302.29	прочие камбалообразные	свежие или охлажденные
14	0302.31	тунец длинноперый, или альбакор	свежий или охлажденный
15	0302.32	тунец желтоперый	свежий или охлажденный
16	0302.33	скипджек, или тунец полосатый	свежий или охлажденный
17	0302.34	тунец большеглазый	свежий или охлажденный
18	0302.35	тунец синий, или обыкновенный	свежий или охлажденный
19	0302.36	тунец южный синий	свежий или охлажденный
20	0302.39	прочие тунцовые	свежие или охлажденные
21	0302.40	сельдь	свежая или охлажденная
22	0302.50	треска	свежая или охлажденная
23	0302.61	сардины (Sardinops spp.)	свежие или охлажденные
24	0302.62	пикша	свежая или охлажденная
25	0302.63	сайда	свежая или охлажденная
26	0302.64	скумбрия	свежая или охлажденная
27	0302.65	акулы	свежие или охлажденные
28	0302.66	угорь	свежий или охлажденный
29	0302.67	меч-рыба	свежая или охлажденная
30	0302.68	клыкач	свежий или охлажденный
31	0302.69	прочая рыба	свежая или охлажденная
32	0302.70	печень, икра и молоки	свежие или охлажденные
33	0303.11	нерка	морожена
34	0303.19	прочий лосось тихоокеанский	мороженный
35	0303.21	форель	морожена
36	0303.22	лосось атлантический, лосось дунайский	мороженые
37	0303.29	прочие лососевые	мороженые
38	0303.31	палтус	мороженный
39	0303.32	камбала морская	морожена

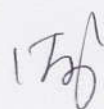



40	0303.33	морской язык	мороженный
41	0303.39	прочие камбалообразные	мороженые
42	0303.41	тунец длинноперый, или альбакор	мороженный
43	0303.42	тунец желтоперый	мороженный
44	0303.43	скипджек, или тунец полосатый	мороженный
45	0303.44	тунец большеглазый	мороженный
46	0303.45	тунец синий, или обыкновенный	мороженный
47	0303.46	тунец южный синий	мороженный
48	0303.49	прочие тунцовые	мороженые
49	0303.51	сельдь	мороженная
50	0303.52	треска	мороженная
51	0303.61	меч-рыба	мороженная
52	0303.62	клыкач	мороженная
53	0303.71	сардины (<i>Sardinops spp.</i>)	мороженые
54	0303.72	пикша	мороженная
55	0303.73	сайда	мороженная
56	0303.74	скумбрия	мороженная
57	0303.75	акулы	мороженные
58	0303.76	угорь	мороженный
59	0303.77	лаврак (сибас)	мороженный
60	0303.78	мерлуза	мороженная
61	0303.79	прочая рыба	мороженная
62	0303.80	печень, икра и молоки рыб	мороженые
63	0304.11	филе меч-рыбы	свежее или охлажденное
64	0304.12	филе клыкача	свежее или охлажденное
65	0304.19	прочее филе рыбное	свежее или охлажденное
66	0304.21	филе меч-рыбы	мороженое
67	0304.22	филе клыкача	мороженое
68	0304.29	прочее филе рыбное	мороженое
69	0304.91	мясо меч-рыбы (исключая филе)	мороженое
70	0304.92	мясо клыкача (исключая филе)	мороженое
71	0304.99	прочее мясо рыбы	мороженое
72	0305.10	рыбная мука, тонкого и грубого помола, и гранулы, пригодные для употребления в пищу	охлажденные, мороженные, сушеные
73	0305.20	печень, икра и молоки рыб	соленая или сушеная
74	0305.30	филе рыбное	соленое или сушеное
75	0305.41	лосось тихоокеанский, лосось атлантический, лосось дунайский	копченые
76	0305.42	сельдь	копченая
77	0305.49	прочая рыба	копченая
78	0305.51	треска	сушеная
79	0305.59	прочая рыба	сушеная
80	0305.61	сельдь	соленая
81	0305.62	треска	соленая
82	0305.63	анчоусы	соленые
83	0305.69	прочая рыба	соленая

84	0306.11	лангусты	мороженые
85	0306.12	омары	мороженые
86	0306.13	креветки и пальчатые креветки	мороженые
87	0306.14	крабы	мороженые
88	0306.19	прочие ракообразные	мороженые
89	0306.21	лангусты	живые, свежие, охлажденные или сушеные
90	0306.22	омары	живые, свежие, охлажденные или сушеные
91	0306.23	креветки и пальчатые креветки	живые, свежие, охлажденные или сушеные
92	0306.24	крабы	живые, свежие, охлажденные или сушеные
93	0306.29	прочие ракообразные	живые, свежие, охлажденные или сушеные
94	0307.10	устрицы	живые, свежие, охлажденные, сушеные или копченые
95	0307.21	гребешки	живые, свежие или охлажденные
96	0307.29	гребешки	мороженые, соленые, сушеные или копченые
97	0307.31	мидии	живые, свежие или охлажденные
98	0307.39	мидии	мороженые, соленые, сушеные или копченые
99	0307.41	кальмары и каракатицы (Sepia spp., Loligo spp. и др.)	живые, свежие или охлажденные
100	0307.49	кальмары и каракатицы (Sepia spp., Loligo spp. и др.)	мороженые, соленые, сушеные или копченые
101	0307.51	осьминоги	живые, свежие или охлажденные
102	0307.59	осьминоги	мороженые, соленые, сушеные или копченые
103	0307.60	улитки и другие спиральные раковины	живые, свежие, охлажденные, мороженые, соленые или сушеные
104	0307.91	прочие моллюски и водные беспозвоночные	живые, свежие или охлажденные
105	0307.99	прочие моллюски и водные беспозвоночные	мороженые, соленые, сушеные и др.
106	0510.00	амбра серая, струя бобровая	
107	1504.10	жиры из печени рыбы	
108	1504.20	рыбий жир (за исключением жира из печени рыбы)	
109	1504.30	жир морских млекопитающих	готовые продукты
110	1603.00	экстракты и соки из рыбы, ракообразных и моллюсков	готовые продукты

111	1604.11	лосось	готовые продукты
112	1604.12	сельдь	готовые продукты
113	1604.13	сардины	готовые продукты
114	1604.14	тунец и скипджек	готовые продукты
115	1604.15	скумбрия	готовые продукты
116	1604.16	анчоусы	готовые продукты
117	1604.19	прочая рыба (целиком или в кусках)	готовые продукты
118	1604.20	мелко измельченная рыба (рыбные сосиски, камабоко и др.)	готовые продукты
119	1604.30	икра осетровых и ее заменители	готовые продукты
120	1605.10	крабы	готовые продукты
121	1605.20	креветки и пальчатые креветки	готовые продукты
122	1605.30	омары	готовые продукты
123	1605.40	прочие ракообразные	готовые продукты
124	1605.90	прочие моллюски и водные беспозвоночные	готовые продукты

(Приложение 2)

Информация об экспорте в Россию рыбы и рыбной продукции

(мес./год)

№	Наименование предприятия и его регистрационный номер	Наименование продукции	Страна происхождения основного сырья и номер предприятия- поставщика этой страны	Наименование компании- импортера российской стороны



186

(Приложение 3)

Список зарегистрированных предприятий Японии, имеющих намерение
экспортировать в Россию свою продукцию

№	Регистрационный номер	Наименование зарегистрированного предприятия	Адрес зарегистрированного предприятия	(мес./год)
				Наименование компании- импортера российской стороны

